

DIPARTIMENTO PROGRAMMAZIONE E ATTUAZIONE URBANISTICA  
DIREZIONE TRASFORMAZIONE URBANA  
U.O. Riqualificazione di ambito - qualita'  
SERVIZIO AMMINISTRATIVO CONCORSI DI PROGETTAZIONE, PROGETTI EUROPEI, PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI E  
PROGRAMMAZIONE ECONOMICA - FINANZIARIA  
UFFICIO AMMINISTRATIVO ATTUAZIONE PROGETTI EUROPEI RELATIVI ALLA QUALITA' URBANA

## Determinazione Dirigenziale

NUMERO REPERTORIO QI/1506/2016 del 16/12/2016

NUMERO PROTOCOLLO QI/217695/2016 del 16/12/2016

**Oggetto: Determina a contrarre, per l'affidamento di un servizio di interpretariato per l'evento SMARTATHON del 21 gennaio 2017, Progetto Europeo SMARTICIPATE nell'ambito del Programma HORIZON 2020. Procedura negoziata, ai sensi dell'art 36, co. 2 D.Lgs. n. 50/2016, mediante richiesta di offerta (RdO) sul MEPA. Importo complessivo di € 4.000,00. SMART CIG Z2D1C7C61B**

**IL DIRETTORE**

**ROSSELLA CAPUTO**

Responsabile procedimento: Rossella Caputo

Determinazione Dirigenziale firmata digitalmente da:

ROSSELLA CAPUTO

(D.lgs 267/2000) Visto di regolarità contabile e attestazione di copertura finanziaria.

VINCENZO TOMA

## PREMESSO CHE

Premesso che, la U.O. “Riqualficazione di ambito-Qualità” del Dipartimento Programmazione e Attuazione Urbanistica ha tra le proprie competenze la gestione di Progetti Europei finalizzati allo studio ed alla implementazione di strumenti e metodi in grado di migliorare la resilienza urbana e la qualità di vita dei cittadini;

che, in particolare, nell’ambito del Programma Europeo HORIZON 2020, per il Progetto SMARTICIPATE, l’arch. Rossella Caputo, dirigente della U.O. “Riqualficazione di ambito-Qualità”, in qualità di L\_SIGN, ha sottoscritto, in data 1 febbraio 2016, il Grant Agreement n.693729, ed assunto anche il ruolo di coordinatore tecnico per Roma Capitale;

che il Programma Europeo HORIZON 2020, operativo dal 2014 fino al 2020, intende attuare per l’Europa uno sviluppo della tecnologia che produca una crescita economica di livello mondiale e si inserisca nel più ampio ambito del VII Programma Quadro dell’Unione Europea, rientrando così nella fattispecie dei programmi propriamente detti di studi e ricerca;

che in particolare il Progetto Smarticipate, della durata di tre anni a partire dal 1° febbraio 2016 fino al 31 gennaio 2019, riguarda la possibilità di migliorare il rapporto tra cittadinanza e pubblica amministrazione locale attraverso l’uso delle tecnologie dell’informazione e della comunicazione per permettere la partecipazione dei cittadini nei processi di sviluppo urbano sostenibile;

che anche il Progetto SMARTICIPATE, in quanto declinato nell’ambito del VII Programma Quadro dell’U.E., rientra nella fattispecie di programmi propriamente detti di studi e ricerca, avendo come partner di progetto i seguenti organismi:

1. Fraunhofer Institute for Computer Graphics Research (**Lead Partner**)
2. University of the West of England, Bristol (UWE)
3. Austrian Institute of Technology (AIT)
4. GeoVille Informationssysteme und Datenvereinbarung GmbH (GeoVille)
5. ICLEI – Local Governments for Sustainability, European Secretariat (ICLEI)
6. We Love The City (WLTC)
7. City of Hamburg (Hamburg)
8. City of Rome (Rome)
9. Royal Borough of Kensington and Chelsea, and Hammersmith (RBKC)
10. Wetransform GmbH

e l’Agenzia Esecutiva di Ricerca (REA) come delegata dalla Commissione Europea alla verifica di progetto;

che, secondo tale Progetto, la cittadinanza potrà interagire con l’amministrazione pubblica attraverso le soluzioni previste nelle città pilota di Roma, Amburgo e Londra;

che nel Grant Agreement è stato previsto per Roma Capitale un budget di finanziamento di € 108.750,00 su un budget complessivo di € 2.997.259,38;

che per la città di Roma la sperimentazione prenderà in esame le forme innovative tecnologiche di attivazione della partecipazione in due ambiti: la rigenerazione urbana e le aree verdi da destinare ad orti urbani nel Municipio XIV;

che SMARTICIPATE, per favorire la messa a punto delle applicazioni informatiche nelle città partner (Londra, Amburgo e Roma), organizza gli Smartathon, momenti d’incontro e di confronto tra l’amministrazione locale e la cittadinanza organizzata (stakeholders) e non;

che l’evento internazionale Smartathon per la città di Roma si svolgerà in data 21 gennaio 2017;

che per supporto all’evento internazionale Smartathon è necessario un servizio di interpretariato inglese/italiano e

viceversa in simultanea;

che per il suddetto servizio saranno necessari n. 4 interpreti per assicurare l'interpretariato in simultanea sia per gli incontri plenari, previsti all'inizio e alla fine della giornata, sia per i Focus Group che si svolgeranno in modalità consecutiva nel corso della giornata con tavoli di lavoro di 6 persone ciascuno;

che detti Focus Group avranno come tema centrale la discussione, insieme agli stakeholders locali, sugli scenari proposti riguardanti lo sviluppo di una "app" mirata alla partecipazione dei cittadini nel processo decisionale sulla riqualificazione urbana dell'area del Forte Trionfale sito nel territorio del Municipio Roma XIV;

che, nei momenti di assemblea plenaria, si rende necessario il servizio di sistema "Bidule" (sistema di ricetrasmisione portatile per traduzione simultanea senza cabina);

che l'importo a base di gara per il servizio di interpretariato è stato previsto in € 4.000,00 (IVA esente), come da Relazione allegata;

che, come indicato dall'Agenzia dell'Entrate nella Risoluzione n. 50/E del 4 aprile 2006, a ribadito nella nota, prot n. 954. 2008/12391, pervenuta con prot. n. R.L./2008/2580, il 24 aprile 2008, il regime di non imponibilità dell'IVA prevista dall'art. 72, comma 3, punto 3) del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 633, per i "contratti di ricerca" e per gli "accordi di promozione e ricerca", conclusi con la Comunità Europea, come il VII Programma Quadro, si estende anche "all'acquisto di beni e servizi necessari per l'esecuzione dei programmi di ricerca" stessi;

che, pertanto, anche per la spesa di € 4.000,00, si ritiene applicabile l'art. 72, comma 3, punto 3) del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 633;

#### CONSIDERATO CHE

l'art. 32, comma 2, del D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50, dispone che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le amministrazioni aggiudicatrici decretano o determinano di contrarre, in conformità ai propri ordinamenti, individuano gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

l'art. 1 comma 450 della L. 296/2006 e ss.mm.ii. secondo cui le amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della Pubblica Amministrazione, ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento per lo svolgimento delle relative procedure;

ai sensi dell'art. 36, comma 6 del Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, il Ministero dell'Economia e delle Finanze, avvalendosi di CONSIP S.p.A., mette a disposizione delle Stazioni Appaltanti il Mercato Elettronico delle Pubbliche Amministrazioni e, dato atto, pertanto che sul MEPA si può acquistare con ordine diretto (OdA) e con la richiesta di offerta (RdO);

che con il presente provvedimento si dovrà procedere, per l'affidamento del servizio di interpretariato del Progetto SMARTICIPATE Programma Horizon 2020, nel modo seguente:

- approvare la procedura di scelta del contraente prevista ex art. 36, co.2, del D.lgs. n. 50/2016, ovvero procedura negoziata, mediante richiesta di offerta (RdO) sul MEPA, consultando gli operatori economici presenti per le caratteristiche del servizio di che trattasi, alla categoria EVENTI 2010 - Servizi per eventi e per la comunicazione, con aggiudicazione al prezzo più basso, ai sensi dell' art.95 lett. b) del D.lgs. n. 50/2016;
- sub impegnare la somma di € 4.000,00 sul Bilancio 2017 C.d.C. 1PR intervento U1.03.00SM - risorsa: E2.04.2000.0HOR, accertamento n.6170000228, impegno n. 3170003064;

il DURC sarà acquisito in atti al momento dell'individuazione dell'aggiudicatario;

la fatturazione della fornitura del servizio reso sarà esente dall'IVA, ai sensi dell'art.72, comma 3, punto 3) del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 633;

l'aggiudicatario sarà obbligato, nel rispetto della tracciabilità dei flussi finanziari, in riferimento all'art. 3 della L.

136/2010 e ss.mm.ii., all'attivazione del conto corrente dedicato;

VISTI:

il Decreto Lgs.vo 267/2000;

il D.lgs. n. 50/2016

Linee guida dell'ANAC n. 4 attuazione dell'art. 36 co.7 D.Lgs. n. 50/2016 (approvate delibera Consiglio dell'Autorità n. 1097/2016)

il Decreto Lgs.vo n. 33/2013 sul riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle Pubbliche Amministrazioni;

l'art. 3 L. n. 136/2010 tracciabilità dei flussi finanziari

L. 241/1990 s.m.i.

L. 296/2006;

D.Lgs. 165/2001;

lo Statuto di Roma Capitale approvato con deliberazione di A.C. n. 8/2013;

il vigente Regolamento sull'ordinamento degli uffici e servizi di Roma Capitale;

CIG Z2D1C7C61B

## DETERMINA

Per le motivazioni espresse in premessa:

- di approvare, per l'affidamento di un servizio di interpretariato per il Progetto SMARTICIPATE HORIZON 2020 evento del 21 gennaio 2017 denominato SMARTATHON, la scelta della procedura prevista dall'art. 36, comma 2 lett. a) del D.lgs n.59/2016, ovvero procedura negoziata, mediante richiesta di offerta (RdO) sul MEPA, con aggiudicazione al prezzo più basso, ai sensi dell' art. 95 lett. b) D.lgs. n. 50/2016;
- di sub impegnare la somma di € 4.000,00 sul Bilancio 2017 C.d.C. 1PR intervento U1.03.00SM - risorsa E2.04.2000. 0HOR, accertamento n.6170000228, impegno n. 3170003064;

Il DURC sarà acquisito in atti al momento dell'individuazione dell'aggiudicatario;

La fatturazione della fornitura del servizio reso sarà esente dall'IVA, ai sensi dell'art.72, comma 3, punto 3) del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 633;

L'aggiudicatario sarà obbligato, nel rispetto della tracciabilità dei flussi finanziari, in riferimento all'art. 3 della L. 136/2010 e ss.mm.ii., all'attivazione del conto corrente dedicato.

Spazio Riservato alla Ragioneria Generale:

sub impegno n 4170000840

**IL DIRETTORE  
ROSSELLA CAPUTO**

Elenco Allegati

DESCRIZIONE
spesa_in_interpretariato.pdf